

=== Odyssee === (1) **ὄνδρα^A** μοι^D_{Pr} **ἔννεπε^{PräAktImv}** **μοῦσα^V** **πολύτροπον^{AdjA}** ὅς^N_{Pr} **μάλα^{Adv}** **πολλά^{AdjA}**

[1] den | Mann/übe | den | Mann m sage, /veate, Muse, /Göttn, vel | gewandten, /wändgen de seh veles/vel

[2] **πλάγχθη^{AorPas}** **ἐπεὶ^{Kon}** **Τροίης^G** **ἱερὸν^{AdjA}** **πτολίεθρον^A** **ἔπερσεν^{AorAkt}**
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte

der Troja geehrten Castle he has destroyed er zerstörte

of the trojans holy Schloss

[3] **πολλῶν^{AdjG}** **δ^{Pt}** **ἀνθρώπων^G** **ἶδεν^{AorSAkt}** **ἄστεα^A** **καὶ^{Kon}** **νόον^A** **ἔγνων^{AorSAkt}**
vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,

vielerzwei

vielerdrei